

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N. Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

M.Z.N. 1. 1995. LOS (Maritime Zone Notification) 8 March 1995

United Nations Convention on the Law of the Sea
concluded at Montego Bay, Jamaica
on 10 December 1982

Deposit by the Federal Republic of Germany of charts and
geographical coordinates on the territorial sea and the exclusive
economic zone in the Baltic Sea and in the North Sea

The Secretary-General of the United Nations communicates the following:

On 1 February 1995, the Federal Republic of Germany transmitted to the Secretary-General the following:

- Announcement of the Proclamation by the Government of the Federal Republic of Germany concerning the extension of the breadth of the German territorial sea of 11 November 1994;
- Proclamation by the Federal Republic of Germany concerning the establishment of an exclusive economic zone of the Federal Republic of Germany in the North Sea and in the Baltic Sea of 25 November 1994; and
- Maritime Boundary Charts 2920 and 2921, in separate card-board roll, in accordance with articles 16(2) and 75(2) of the United Nations Convention on the Law of the Sea.

The lists of geographical coordinates deposited, as contained in both Proclamations, will be reproduced in a Law of the Sea Information Circular, to be issued by the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs. In addition, the text of both Proclamations, including the charts deposited, in reduced form for illustrative purposes, will be published in the next Law of the Sea Bulletin.

The original charts submitted by the Federal Republic of Germany may be consulted at the Secretariat (Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, DC2-0434, telephone: 963-3962).

Handwritten signature



REFERENCE:

M.Z.N. 1. 1995. LOS (Notification Zone Maritime) 8 mars 1995

Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer
conclue à Montego Bay, (Jamaïque)
le 10 décembre 1982

Dépôt par la République fédérale d'Allemagne des cartes marines
et coordonnées géographiques de la mer territoriale et de la zone
économique exclusive en Mer Baltique et en Mer du Nord

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies
communique ce qui suit:

Le 1er février 1995, la République fédérale d'Allemagne, a
transmis au Secrétaire général:

- L'Annonce de la Proclamation par le Gouvernement de
la République fédérale d'Allemagne concernant
l'extension de la largeur de la mer territoriale
allemande en date du 11 novembre 1994;
- La Proclamation par la République fédérale
d'Allemagne concernant l'établissement d'une zone
économique exclusive de la République fédérale
d'Allemagne en Mer du Nord et en Mer Baltique en date
du 25 novembre 1994; et
- Les cartes no. 2920 et no. 2921 concernant les
frontières maritimes, en étui séparé, conformément
aux articles 16(2) et 75(2) de la Convention des
Nations Unies sur le Droit de la Mer.

Les listes de coordonnées géographiques déposées, telles
quelles figurent dans les deux Proclamations, seront reproduites
dans une Circulaire d'information sur le Droit de la Mer, qui
sera émise par la Division des affaires maritimes et du droit de
la mer, Bureau des affaires juridiques. En outre, seront publiés
les textes des deux Proclamations, y compris les cartes marines,
en forme réduite aux fins d'illustration, dans le prochain
Bulletin du Droit de la mer.

Les cartes marines authentiques soumises par la République
fédérale d'Allemagne pourront être consultées au Secrétariat
(Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau
des affaires juridiques, DC-2-0434, téléphone: 963-3962).

Handwritten signature